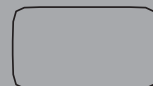


# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ SB-100



**RoHS**



**Enozo<sub>3</sub>**

CE



Декларация соответствия ЕС

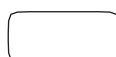
1 августа 2017 г.

Под свою ответственность мы заявляем, что следующий продукт SB-100, на который распространяется данное заявление о соответствии, соответствует Директиве ЕС о низком напряжении 73/23/ЕЕС и Директиве EMC 2004/108/ЕС и соответствует следующим согласованным стандартам: EN 60335-1: 2012 и EN 55014:2012.

*Carl D. Lutz*

Carl D. Lutz  
Director of Manufacturing

В настоящем документе отражен технический статус на момент пересмотра.  
Мы оставляем за собой право вносить изменения.



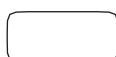
# Русский

---

## Содержание

---

<b>1</b>	<b>1 Безопасность .....</b>	<b>3</b>
1.1	Символы из Руководства пользователя .....	3
1.2	Правила использование .....	3
1.3	Меры безопасности .....	3
1.4	Важные инструкции .....	4
<b>2</b>	<b>2 Технические данные .....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>3 Описание .....</b>	<b>5</b>
3.1	Описание .....	5
3.2	Ключевые компоненты .....	5
3.3	Инструкции по эксплуатации .....	6
<b>4</b>	<b>4 Профилактическое техническое обслуживание/уход .....</b>	<b>8</b>
<b>5</b>	<b>5 Устранение неполадок .....</b>	<b>8</b>
5.1	Индикаторы на верхней части бутылки .....	8
<b>6</b>	<b>6 Вывод из эксплуатации (хранение/утилизация) .....</b>	<b>9</b>
6.1	Хранение .....	9
6.2	Утилизация .....	9
<b>7</b>	<b>7 Сервис .....</b>	<b>10</b>
7.1	Обслуживание и гарантия .....	10
7.2	Сервис в России .....	10



# 1 Безопасность



## ВАЖНО!

Перед началом эксплуатации необходимо внимательно ознакомиться с инструкциями по технике безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните руководство пользователя в непосредственной близости от устройства.

### 1.1 СИМВОЛЫ ИЗ РУКОВОДСТВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



#### CAUTION

**CAUTION** - указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к незначительным или умеренным травмам.



#### NOTICE

**NOTICE** - указывает на ситуацию, которая, если ее не избежать, может

привести к повреждению устройства.



Важную информацию можно найти здесь.

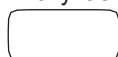
### 1.1 ПРАВИЛО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Баллончик Epozopro предназначен для бытового, коммерческого и промышленного использования. Предназначен для безопасной эксплуатации при использовании по назначению. Следующие общие безопасности меры предосторожности служат руководством по безопасному использованию. Несоблюдение мер безопасности или предупреждений, указанных в настоящем руководстве, нарушает нормы безопасности данного оборудования. Производитель не несет ответственности за невыполнение пользователем этих требований.
- Читать руководство перед использованием.
- Он может использоваться только по назначению.
- Продукт предназначен для бытового, промышленного и коммерческого использования.
- Не удалять предупреждающие этикетки с блока.
- Заполнить только чистой питьевой водой.
- Не погружать агрегат в воду. Очистить наружную часть блока мягкой тканью. Не используйте жесткие или абразивные чистящие средства.
- Не добавлять чистящие химические вещества в резервуар для воды.



### 1.1 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не брызгайте в глаза. В случае воздействия на глаза тщательно промыть



пораженный глаз чистой водой в течение 5- 10 минут. Если раздражение сохраняется, обратитесь за медицинской помощью.

- Использовать только надлежащим образом вентилируемую зону в соответствии со всеми местными и национальными правилами.
- При обнаружении чрезмерно сильного запаха озона прекратить использование.
- Если почувствовали респираторное раздражение, прекратить использование немедленно.
- Не подвергайте пластиковый распылитель воздействию экстремального тепла или открытого пламени.
- Хранить в недоступном для детей месте.
- Не сбрасывать распылитель.

## 1.1 ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

### На заметку



Во избежание повреждения устройства:

- **Не бросайте бутылку.**

- Падение бутылки может привести к поломке.

**Заполнить только чистой питьевой водой.**

- Наполнять бутылки текучими средами, отличными от чистой питьевой воды, может повредить электролитическую камеру и сделать продукт бесполезным.

**Не заполняйте баллон до конца.**

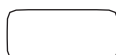
- Переполнение может привести к утечке на заправочной пробке.

**Не пропускать воду в порт зарядного устройства.**

- Это может привести к замыканию аккумулятора/электроники.

## 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ SB 100	
Материалы	Ударопрочный пластик PC/ABS
Вес (пустой)	~ 0,9 кг
Размеры в (мм)	100 мм x 100 мм x 280 мм (4 дюйма x 4 дюйма x 11 дюймов)
Вместимость резервуара	400 мл (14 унций)
Температура воды	4 °C to 30 °C ( 40 °F to 86 °F)
Качество воды	Твердость ≤ 250 ppm CaCO <sub>3</sub> (может продлить срок службы установки) Проводимость > 50 мкСм/см (не использовать дистиллированную или деионизированную воду)
Атмосферный воздух	4 °C to 40 °C (40 °F to 104 °F)
Аккумуляторная батарея	7,4 В Li-Ion (зарядное устройство использует от 100 В переменного тока до 220 В переменного тока, 50/60 Гц)
Полезное время автономной работы	5000 Заполнений резервуара
Артикул модели	SB-100
Сертификат	CE, TUV, RoHS, WEEE, EAC
Номер учреждения ЕРА	089373-MA-001



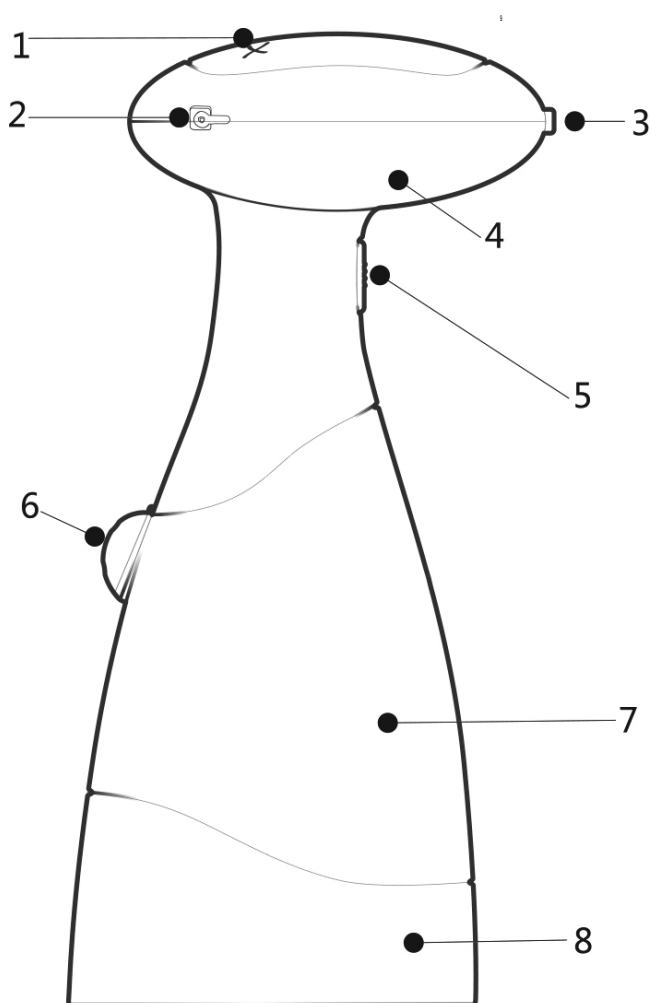
## 3.1 ОПИСАНИЕ

Баллон EnozoPRO предлагает водную альтернативу традиционным очистителям и санаторам. Она превращает питьевую воду в водный озон, дезинфицирующий агент, который убивает 99,9% следующих распространенных патогенов \*, обнаруженных на твердых непористых поверхностях: e-coli, salmonella, pseudomonas aeruginosa и staphylococcus, и разрушает органические запахи.

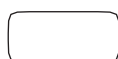
Крошечная электролитическая камера создана на основе запатентованной технологии алмазного процесса и генерирует озон по требованию из самой воды. Вода существует в резервуаре, и озон активируется по требованию, создавая санатор. Это исключает использование химических веществ и их регулярные закупки. Кроме того, он не разрушает озоновый слой.

## 3.1 ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

1. Светодиодные индикаторы
2. Порт зарядки
3. Распылительная форсунка
4. Алмазная ячейка
5. Spray Trigger
6. Заглушка заливки
7. Резервуар для воды
8. Электрическая часть батареи



ПРИМЕЧАНИЕ: Продукт может отличаться от иллюстраций



- **Сэнитайзер на водной основе**
- Проверенный санатор
- Уменьшает общие патогены \*
- Разрушает микроорганизмы, вызывающие запах
- Обеспечивает эффективность и соответствие нормативным требованиям

#### **Надежное решение для потребителей**

- Озон (O3) активируется по мере необходимости
- Работает на длительных аккумуляторных батареях
- Требуется только чистая, питьевая вода
- Удобные для пользователя индикаторы указывают, когда санатор активен

#### **Альтернатива**

- Не оставляет остатков
- Совместимость со всеми поверхностями, на которых может использоваться вода
- Устраняет потенциальные ошибки при смешивании или разбавлении
- Ингредиенты по весу:
  - 99.9998% Вода
  - 0.0002% Ozone
  - Аромат не добавлен

---

## **3.2 OPERATING INSTRUCTIONS**

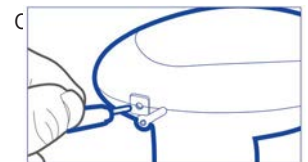
---

- **ВАЖНО: Пожалуйста, прочитайте эти инструкции полностью перед использованием.**
- **Используйте этот продукт для очистки твердых, непористых, непищевых контактных и пищевых контактных поверхностей.**
- Столы и столешницы
- Кухонные поверхности
- Поверхности ванной комнаты
- Двери и ручки
- Запахи от отходов жизнедеятельности домашних животных
  - Окна
  - Детские игрушки и принадлежности

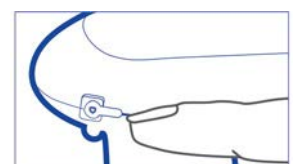
### **Зарядить блок**

Перед первым использованием распылителя зарядите батареи.

Первый платеж может занять до 4 часов. Красный свет на зарядном устройстве указывает, что устройство заряжается. Заряд завершается, когда свет на зарядном устройстве зеленый. Примечание: Баллон не будет работать при подключении к зарядному устройству.



Подключите зарядное устройство к источнику питания 100-220 V переменного тока 50/60 Гц. Подключите шнур питания зарядного устройства к баллончику. Питание системы осуществляется от аккумуляторного пакета 7,4 В Li-Ion. В комплект поставки входит зарядное устройство на 100-220 V переменного тока 50/60 Гц. Используйте только предоставленное зарядное устройство.



## Заполнить резервуар

Снимите заглушку для заполнения резервуара и наполните чистой холодной питьевой водой. Удерживая блок в горизонтальном положении, заполните резервуар примерно наполовину. Надежно закрепите заглушку. Поверните баллон в вертикальное положение и проверьте линию заполнения. Повторяйте до тех пор, пока вода не достигнет линии заполнения. Не переполняйте. Не заполняйте горячей водой.



### ОСТОРОЖНО

**ЗАПОЛНИТЕ ТОЛЬКО ЧИСТОЙ ХОЛОДНОЙ ПИТЬЕВОЙ ВОДОЙ. НЕ ПЕРЕПОЛНЯЙТЕ БАЛЛОН.**

**НЕ ПРОПУСКАЙТЕ ВОДУ В ПОРТ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА. ТЕМПЕРАТУРА ВОДЫ ОТ от 4 ° C до 30 ° C (40 ° F до 86 ° F)**

### Заправьте баллончик распылителем

При новом или после длительного места хранения ячейка озонного генератора в бутылке может стать обесцвеченной и сухой. В этом состоянии синий свет не будет светиться во время распыления, и красный и синий огни будут мигать дважды, когда спусковой крючок отпускается.

Для заправки баллончика продолжайте распылять с отключенным синим светом до тех пор, пока синий свет не включится и не останется включенным. Если синий свет не загорается после 2 минут распыления, добавление в бак обычной поваренной соли поможет заправить озонную ячейку. Залейте бак пресной водопроводной водой. Добавьте и смешайте в бак одну чайную ложку (5 г) соли. Разбрызгивайте весь бак воды в раковину. Заполните бак свежей водопроводной водой и распылением 30 секунд. Ваша бутылка готова к использованию. Солевая процедура может быть повторена, если бутылка не используется в течение длительного периода времени.

### Санировать твердую непористую Поверхность

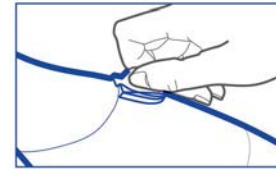
Удерживайте баллон от 15 до 20 см от поверхности и распыляйте равномерно до влажности. Для 99,9% эффективности против распространенных патогенов позволяют выдерживать в течение 30 секунд. Протрите чистой ватной или микрофибровой тканью или дайте высохнуть на воздухе. Промывание не требуется (не оставляет остатка). Озон образуется по требованию. Во время распыления синий индикатор горит, когда устройство работает правильно. Неправильное использование этого продукта может повлиять на исполнение уборки и может увеличить риск воздействия на здоровье.



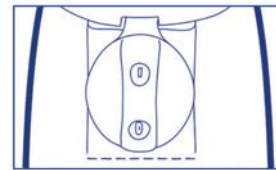
Remove cap.



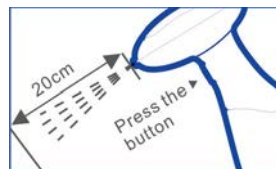
Fill approximately half full in horizontal position.



Secure fill plug.



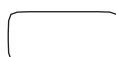
Sit bottle on counter and check water level with fill line.



Hold 6-8" away from surface.



While spraying, blue light indicates unit is working properly.





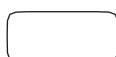
## 4 ПРОФИЛАКТИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/ОЧИСТКА

1. Заряжайте прибор ночью, чтобы обеспечить полную мощность на следующий день.
2. Протирать бутылку только увлажненной тканью. Не используйте химические вещества или очистители.
3. Когда использование бутылки закончено в течение дня, опорожните оставшуюся воду из резервуара через отверстие для заполнения и оставьте синюю крышку отсоединенной. Не опрыскивайте бутылку пустым резервуаром.

## 5 поиск неисправностей

### 5.1 ИНДИКАТОРНЫЕ ОГНИ НА ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ БУТЫЛКИ

СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ	СИСТЕМНОЕ СООБЩЕНИЕ
Постоянный синий	Система работает правильно
ОДНА КРАСНАЯ ВСПЫШКА	Батарея разряжена
ДВЕ КРАСНЫЕ ВСПЫШКИ	Зарядное устройство подключено, снимите зарядное устройство
ТРИ КРАСНЫХ ВСПЫШКИ	Аккумулятор нуждается в подзарядке
ДВЕ КРАСНЫЕ И СИНИЕ ВСПЫШКИ	Отказ системы; перезарядите и повторите попытку. Если ошибка сохраняется, следуйте разделу «Заправьте баллончик распылителем» на странице 7. Если ошибка сохраняется, обратитесь в сервисный центр.
ВСЕ ДРУГИЕ ПРОБЛЕМЫ	Отдел обслуживания клиентов



## 6 ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ (ХРАНЕНИЕ/УТИЛИЗАЦИЯ)

### 6.1 МЕСТО ХРАНЕНИЯ

После завершения работы необходимо опорожнить емкость. Распыляйте около 100 мл воды из бутылки в чашку. Немедленно опорожните всю воду, поступающую из резервуара, и вылейте 100 мл распыленной воды в резервуар. Дайте бутылке простоять 2 минут. Опорожните резервуар через заливную заглушку и оставьте синий колпачок отсоединенным, чтобы позволить резервуару высохнуть на воздухе. Не опрыскивайте бутылку пустым резервуаром.

### 6.1 УТИЛИЗАЦИЯ



- Разборка прибора должна производиться квалифицированными специалистами в соответствии с инструкциями изготовителя. Follow the local safety regulations.
- Утилизировать прибор в соответствии с местными нормами.
- Необходимо соблюдать законы и правила утилизации вредных для окружающей среды веществ. Получить подробную информацию об их утилизации - такие вещества включают пластики и списанные батарейные пакеты и Li-Ion аккумулятор.

При утилизации использованных электроприборов применяются специальные правила:

Ответственность за надлежащую утилизацию поставляемого продукта после окончания срока его службы клиента берет на себя за клиента собственные средства в соответствии с нормативными правовыми актами.

---

## Обслуживание и гарантия

- Изготовитель гарантирует, что новое оборудование не будет иметь дефектов из-за плохого качества материалов или качества изготовления в течение указанного ниже периода времени (следующего за датой первоначальной установки):
  - Замена на два года

Исключения: Некоторые части Epozo, которые являются расходными по своей природе и которые необходимо часто заменять, могут не покрываться. Epozo не несет ответственности по этим гарантиям за ремонт или ущерб в результате неправильной эксплуатации, попыток ремонта или установки посторонними лицами, изменений, злоупотреблений, пожара, наводнения или актов природы.

Кроме того, данная гарантия может быть аннулирована в случае:

- Несоблюдение инструкций по использованию, уходу или обслуживанию
- Удаление, изменение или повреждение серийного номера и других этикеток
- Обслуживание неуполномоченной сервисной компанией
- Механические повреждения
- Использование с любыми другими жидкостями, кроме чистой питьевой воды

Данная гарантия зависит от получения уведомления о каком-либо дефекте, подпадающем под действие настоящей гарантии, в течение 30 (тридцати) дней с момента ее первоначального обнаружения Покупателем.

По вопросам обслуживания или гарантии обращайтесь в службу поддержки клиентов.

---

### **7.1 Сервис - Россия, 115516, город Москва, ул. Солнечная, д.6, 1 подъезд, 2 этаж, помещение II**

---

